2020 / 12

Informativo de Kakamigahara

Destaques

- Concurso de Oratória em Inglês
- KIA Festival 2020
- Ajuda de despesa escolar

Setor de cultura e intercâmbio (Salão Internacional)

Atendimento para estrangeiros de segunda à sexta,
entre as 8:30 e 17:00 no edifício Sangyo Bunka Center, 1F.

Telefone 058-383-1417
090-3557-3160
Email salon@kakamigahara.vrtc.net
Website www.kia1986.org
Facebook @kiakakamigahara

* Entre em contato com a KIA para receber este informativo em sua casa gratuitamente.

Atendimento fora de horário - 納付相談

Imposto municipal		
Data	13 de dezembro	10 e 11 de dezembro
Horário	13:00 ~ 17:00	17:15 ~ 20:00
Local	Zeimu-ka (Setor de imposto)	
Telefone	058-383-4773	

Seguro de saúde		
Data	13 de dezembro	8 ~ 11 de dezembro
Horário	13:00 ~ 17:00	17:15 ~ 20:00
Local	Iryo Hoken-ka (Setor de seguro de saúde)	
Telefone	058-383-1112	

* Utilize a entrada norte da prefeitura, próxima à maquina de emissão de documentos.
* Nestes horários estaremos atendendo também por telefone.
* Não haverá tradutor.

ポルトガル語広報誌 各務原市役所 観光交流課発行

Exame médico infantil de Dezembro - 幼児健康診断

Horário de recepção	13:00 ~ 13:30
Sogo Fukushi Kaikan	Crianças de Naka, Kawashima, Sohara e região escolar Inaba
Higashi Hoken Ct.	Crianças de Unuma

* Trazer a caderneta de saúde materno-infantil (Boshi Kenko Techou) e o questionário preenchido.
* Trazer a pasta Wakaba.
* O exame pode ser feito em qualquer um dos locais, porém pedimos que compareça ao local correspondente.
* As crianças que não puderam fazer o exame no mês anterior podem fazer o exame este mês.
* Trazer toalha de banho (por causa da pandemia do coronavírus)

Exame de 4 meses		
Data	Local	Nascimento da criança
5 (ter)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de agosto
6 (qua)		16~31 de agosto
8 (sex)	Higashi Hoken Sodan Ct.	Agosto de 2020

Exame de 11 meses		
Data	Local	Nascimento da criança
25 (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	Fevereiro de 2020
26 (ter)	Higashi Hoken Sodan Ct.	

Exame de 1 ano e 6 meses		
Data	Local	Nascimento da criança
12 (ter)	Sogo Fukushi Kaikan	1~13 de junho
13 (qua)		14~30 de junho
15 (sex)	Higashi Hoken Sodan Ct.	Junho de 2019

* Compareça com os dentes bem escovados, teremos exame de dente.
* Emitiremos uma ficha gratuita para aplicação de flúor

Exame de 3 anos		
Data	Local	Nascimento da criança
18 (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~17 de novembro
19 (ter)		18~30 de novembro
20 (qua)	Higashi Hoken Sodan Ct.	11~30 de novembro

* Trazer a enquete sobre visão/audição preenchida.
* Trazer o recipiente de exame de urina

Informação
Kenko Kanri-ka
058-383-1115

Iluminação no parque Manabi no Mori – 学びの森イルミネーション

O parque será decorado com cerca de 150.000 lâmpadas.
O chafariz do parque municipal também estará iluminado.

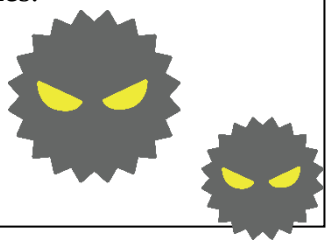
Período	5 de dezembro ~ 14 de fevereiro
Local	Parque Manabi no Mori (Naka Hibari-cho)

Informação
Kasen Koen-ka 058-383-1111 (ramal 2755)

Vacina contra a influenza – インフルエンザ予防接種

Estaremos ajudando com o custo da aplicação da vacina contra a Influenza. Faça a reserva em uma das clínicas listadas pelo município para aplicar a vacina

Período	até o dia 31 de janeiro de 2021	
Local	Clínicas listadas pelo município	
Condições	Crianças entre 6 meses e 12 anos de idade	(2 aplicações)
	Crianças entre 13 e 15 anos de idade	(1 aplicação)
	Gestantes	(1 aplicação)
Valor da ajuda	¥2000 por aplicação (Valor descontado na hora do pagamento)	
Observação	Apresente o Hoken-sho (cartão do seguro de saúde) e o Boshi Kenko Techo (Caderneta de Saúde Materno Infantil)	
	Consulte o setor responsável para utilizar clínicas de outras cidades.	



Informação
Kenko Kanri-ka 058-383-1115
Higashi Hoken Sodan Center 058-379-7888

Doação de sangue – 愛の献血

Data	Horário	Local
19 de janeiro	09:30 ~ 11:30	Delegacia de Kakamigahara

* Somente doações de 400 ml.

Informação
Kenko Kanri-ka (Setor de Controle de Saúde)
058-383-7570

12º Concurso de Oratória em Japonês – 日本語スピーチコンテスト

Vem aí o 12º Concurso de Oratória em Japonês. Este concurso é voltado para os estrangeiros que vivem no Japão. Que tal testar o seu nível de lingua japonesa falando de sua vida no Japão, sonhos ou cultura ? Esperamos por sua participação. Fica o convite para aqueles que querem apenas assistir a apresentação. A entrada é livre.

Data	28 de fevereiro de 2021 (dom), a partir de 13:30	
Local	Biblioteca Municipal de Kakamigahara, 4F (Naka Monzen-cho 3)	
Requisitos	Residir / Estudar / Trabalhar em Kakamigahara Não ter como idioma principal o japonês	
Categorias	Infantil	(Nascidos entre 2 de abril de 2008 e 1 de abril de 2014)
	Estudantil	(Nascidos entre 2 de abril de 2002 e 1 de abril de 2008)
	Geral	(Aqueles que não se encaixam às duas categorias anteriores)
Tema	Livre	
Premiação	1º, 2º e 3º colocado das categorias juvenil e estudantil. Os participantes da categoria geral receberão um prêmio de incentivo.	

Inscrição

Envie a redação e a ficha para inscrição para o endereço abaixo até o dia 15 de janeiro. A ficha para inscrição pode ser retirada no escritório da KIA.

504-8555 Naka Sakura-machi 1-69 KIA (Kanko Koryu-ka)

Informação

KIA 058-383-1426

Ajuste de ano fiscal – 年末調整

O ajuste de ano fiscal (ou balanceamento anual) serve para ajustar o valor do imposto sobre renda a ser cobrado. Consulte sua firma para declarar dependentes, seguros ou aquisição de casa.
Não é possível registrar a mesma pessoa como dependente repetidamente e sua renda não pode ultrapassar o valor determinado. Se houver algum erro no ajuste fiscal, procure sua firma o mais rápido possível.

Informação

Kokuzei-cho	www.nta.go.jp
Minami zeimu-sho	058-271-7111